

OPERATING MANUAL



LIMIT

Precision Made Easy



Voltage Detector

Limit VD 101

English.....	2	GB
Svenska	5	SE
Norsk	8	NO
Dansk.....	11	DK
Suomi	14	FI
Deutsch	17	DE
Netherlands	20	NL
Français.....	23	FR
Italiano	26	IT
Español.....	29	ES
Português	32	PT
Polski	35	PL
Eesti	38	EE
Lietuviškai.....	41	LT
Latviski	44	LV

OVERVIEW

Limit VD 101 is a non-contact voltage detector with a flashlight and acousto-optic synchronous alarm function. The CAT IV 1000 V safety class ensures users' safety, making it an essential tool for industry and home use.

FEATURES

- Non-contact AC voltage detection
- Low voltage range 24 V AC - 1000 V AC
- High voltage range 90 V AC - 1000 V AC
- LED light and buzzer
- CAT IV 1000 V

TECHNICAL SPECIFICATIONS

AC voltage range	90 -1000 V AC (red indicator) 24 -1000 V AC (green indicator)
Frequency range	50 Hz / 60 Hz
Flashlight	White spotlight
Low battery indication	√
Safety class	CAT IV 1000 V
Operating temperature	0 - 40°C
Storage temperature	-20 - 50°C
Humidity	≤ 80% (non-condensing)
Altitude	< 2000 m
Battery	2 × 1.5 V AAA
Product size	150 mm × 18 mm × 23 mm
Weight	About 50 g

Standards: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030:2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Low voltage mode (24 V AC - 1000 V AC)

Suitable for testing low-voltage motors (<90 V), audio systems, arc welding machines, underground mine lighting, cables with thick insulation layers, and other weak electromagnetic AC signals.

High voltage mode (90 V AC - 1000 V AC)

For detecting urban electric supplies and three-phase systems, including power distribution units, electrical panels, and electrical appliances.

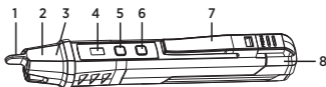
SAFETY WARNING

1. Please carefully read the warnings and operating instructions before use.
2. Test the detector on a known live source within the rated AC voltage range before use, max 1000 V AC.
3. If the detector appears damaged or is not working properly, stop using it immediately.
4. Use caution when working with voltages above AC 30 V r.m.s, 42 V peak or DC 60 V. Such voltages pose a shock hazard.
5. Voltage may be detected even if the acousto-optic alarm does not sound.
6. The insulation type, wire thickness, distance from the voltage source, shielded wire or presence of other wires, socket design, and other factors may adversely affect the test result. If inconclusive, use other methods to verify the voltage.
7. Do not assume the neutral or ground wire is safe to touch. Incorrect or poorly connected circuits may cause wires to be charged.






8. When using the detector, hold the wire to the translucent sensing part. Do not go over.
9. Comply with local and national safety regulations and requirements.
10. The detector will not detect any voltage if:
 - The wire is shielded, or the voltage is DC.
 - The operator is not grounded or is isolated from an effective ground.
11. The detector may not detect any voltage if:
 - The operator does not hold the detector.
 - The operator is wearing gloves.
 - The wire under test is partially buried or in a grounded metal conduit.
 - The frequency of the detected voltage is not a perfect sine wave and may be distorted by harmonics.
 - The detector is used outside the operating specifications (see technical specifications for details).

POSITIONS

1. NCV sensor head
2. Flashlight lighting
3. Sensing signal LED
4. Mode status indicator light
5. Power button
6. Flashlight button
7. Pocket clip
8. End of the detector




ELECTRICAL SYMBOLS

	Protected throughout by double insulation or reinforced insulation
	Alternating current
	Caution, electric shock hazard
	Warning!
	In compliance with the directive of the European Union
CAT IV	Suitable to test and measure circuits connected at the source of a building's low-voltage MAINS installation.


OPERATING INSTRUCTIONS

1. Turning the detector on/off

Short press the  button. The buzzer will beep twice, and the red indicator light on the panel will light up, indicating that the detector is on and ready for use. The default AC voltage detection range is 90-1000 V.

Long press the power button for 2 seconds to turn off the detector. The detector will auto power off when idle for 5 minutes.

2. Turning the flashlight on/off

Short press the  button to turn on/off the flashlight. It will automatically turn off when the detector is idle for 5 minutes.

3. AC voltage detection

Place the sensor head near the test object or the power socket with AC voltage. When AC voltage is detected, the red LED in the tip will light, and the buzzer will sound. The buzzer and sensing LED frequencies increase as the detector gets closer to the test object.

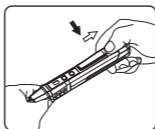
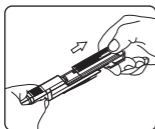
Note: Please unplug other electrical devices from the socket before detector use.

4. Detection range selection

- a. High voltage mode is the default, with a detection range of 90-1000 V. The red indicator light on the panel indicates this mode.
- b. To change mode, short press the power button once. The red indicator light will switch to green, and the device to low voltage mode, with a range of 24-1000 V. The detector is more sensitive to electrical interference/noise in low voltage mode. Please only use low voltage mode in a weak electric field environment.

BATTERY REPLACEMENT

1. When the battery voltage is lower than 2.4 V, the detector will automatically shut down.
2. Press down the battery compartment latch to open the end.
3. Pull out the end of the detector as shown in the pictures on the right and replace the batteries.



ÖVERSIKT

Limit VD 101 är en beröringsfri spänningsdetektor med ficklampa och akusto-optisk synkron alarmfunktion. Säkerhetsklassen CAT IV 1000 V garanterar användarnas säkerhet, vilket gör den till ett viktigt verktyg för industri och hemanvändning.

FUNKTIONER

- Beröringsfri detektering av växelspanning
- Lågspänningsområde 24 V AC - 1000 V AC
- Högspänningsområde 90 V AC - 1000 V AC
- LED-lampa och summer
- CAT IV 1000 V

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

AC-spänningsområde	90 -1000 V AC (röd indikator) 24 -1000 V AC (grön indikator)
Frekvensområde	50 Hz / 60 Hz
Ficklampa	Vit strålkastare
Indikering för lågt batteri	√
Säkerhetsklass	CAT IV 1000 V
Driftstemperatur	0 - 40°C
Lagringstemperatur	-20 - 50°C
Luftfuktighet	≤ 80% (icke-kondenserande)
Höjd	< 2000 m
Batteri	2 × 1,5 V AAA
Produktstorlek	150 mm × 18 mm × 23 mm
Vikt	Ungefär 50 g

Standarder: IEC/EN 61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030:2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013.

Lågspänningsläge (24 V AC - 1000 V AC)

Lämplig för testning av lågspänningsmotorer (< 90 V), ljudsystem, bågsvetsmaskiner, belysning i underjordiska gruvor, kablar med tjocka isoleringsskikt och andra svaga elektromagnetiska växelströmssignaler.

Högspänningsläge (90 V AC - 1000 V AC)

För detektering av elförsörjning i städer och trefasiga system, inklusive kraftdistributionsenheter, elpaneler och elektriska apparater.

SÄKERHETSVARNING

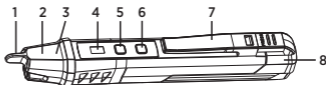
1. Läs varningarna och bruksanvisningarna noga innan du använder den.
2. Testa detektorn på en känd spänningskälla inom det nominella växelspanningsområdet före användning, max 1000 V växelspanning.
3. Om detektorn verkar skadad eller inte fungerar korrekt ska du omedelbart sluta använda den.
4. Var försiktig när du arbetar med spänningar över AC 30 V r.m.s, 42 V peak eller DC 60V. Sådana spänningar utgör en chockrisk.
5. Spänning kan upptäckas även om det akusto-optiska larmet inte ljuder.
6. Isoleringstyp, trådtjocklek, avstånd från spänningskällan, skärmd tråd eller förekomst av andra trådar, uttagets utformning och andra faktorer kan påverka testresultatet negativt. Om det inte ger något resultat, använd andra metoder för att kontrollera spänningen.
7. Anta inte att neutral- eller jordkabeln är säker att röra vid. Felaktiga eller dåligt

anslutna kretsar kan leda till att ledningar laddas.






8. När du använder detektorn ska du hålla kabeln mot den genomskinliga sensordelen. Gå inte över.
9. Följ lokala och nationella säkerhetsföreskrifter och krav.
10. Detektorn känner inte av någon spänning om:
 - Tråden är avskärmad eller spänningen är likström.
 - Operatören är inte jordad eller är isolerad från en effektiv jord.
11. Detektorn kanske inte känner av någon spänning om:
 - Föraren håller inte i detektorn.
 - Operatören har handskar på sig.
 - Ledningen som testas är delvis nedgrävd eller i en jordad metallledning.
 - Frekvensen för den detekterade spänningen är inte en perfekt sinusvåg och kan vara förvrängd av övertoner.
 - Detektorn används utanför driftspecifikationerna (se Tekniska specifikationer för mer information).

POSITIONER

1. NCV-sensorhuvud
2. Ficklampa
3. Avkänningsignal LED
4. Indikatorlampa för lägesstatus
5. Strömbrytarknapp
6. Ficklampsknapp
7. Fickklämma
8. Detektorns ände




ELEKTRISKA SYMBOLER

	Genomgående skyddad med dubbel isolering eller förstärkt isolering.
	Växelström
	Försiktighet, risk för elektrisk stöt
	Varning!
	I enlighet med direktivet från Europeiska unionen
CAT IV	Lämplig för att testa och mäta kretsar som är anslutna till källan i en byggnads lågspänningsnätinstallation.

BRUKSANVISNINGAR

1. Slå på/av detektorn

Tryck kort på knappen . Summern ljuder två gånger och den röda indikatorlampan på panelen tänds, vilket visar att detektorn är påslagen och redo att användas. Standardvärdet för AC-spänningsdetektering är 90-1000 V.

Tryck på strömbrytarknappen i 2 sekunder för att stänga av detektorn. Detektorn stängs automatiskt av när den varit inaktiv i 5 minuter.

2. Slå på/av ficklampan

Tryck kort på knappen  för att slå på/av ficklampan. Den stängs automatiskt av när detektorn är inaktiv i 5 minuter.

3. Detektering av växelspanning

Placera sensorhuvudet nära testobjektet eller ett eluttag med växelspanning. När växelspanning upptäcks lyser den röda lysdioden i spetsen och summern ljuder. Frekvenserna för summern och lysdioden ökar när detektorn närmar sig testobjektet.

Obs: Dra ut andra elektriska apparater ur uttaget innan du använder detektorn.

4. Val av detektionsområde

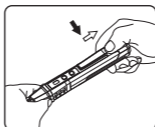
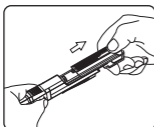
- a. Högspänningsläge är standard, med ett detektionsområde på 90-1000 V. Den röda indikatorlampan på panelen indikerar detta läge.
- b. För att byta läge trycker du kort på strömbrytaren en gång. Den röda indikatorlampan skiftar till grönt och enheten går över till lågspänningsläge, med ett intervall på 24-1000 V.

Detektorn är känsligare för elektriska störningar/brus i lågspänningsläge. Använd endast lågspänningsläge i en miljö med svagt elektriskt fält.

SE

BYTE AV BATTERI

1. När batterispänningen är lägre än 2,4 V stängs detektorn automatiskt av.
2. Tryck ner låset till batterifacket för att öppna det.
3. Dra ut detektorns ände enligt bilderna till höger och byt ut batterierna.



OVERSIKT

Limit VD 101 er en kontaktløs spenningsdetektor med lommelykt og akustisk synkron alarmfunksjon. Sikkerhetsklassen CAT IV 1000 V sikrer brukernes sikkerhet, noe som gjør den til et viktig verktøy for industri og hjemmebruk.

FUNKSJONER

- AC spenningsdeteksjon uten kontakt
- Lavspenningsområde 24 V AC-1000 V AC
- Høyspenningsområde 90 V AC-1000 V AC
- LED lys og summer
- CAT IV 1000 V

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

AC spenningsområde	90 -1000 V AC (rød indikator) 24 -1000 V AC (grønn indikator)
Frekvensområde	50 Hz / 60 Hz
Lommelykt	Hvitt punktlys
Lavt batteri indikasjon	√
Sikkerhetsklasse	CAT IV 1000 V
Driftstemperatur	0 - 40°C
Lagringstemperatur	-20 - 50°C
Fuktighet	≤ 80% (ikke-kondenserende)
Høyde	< 2000 m
Batteri	2 × 1,5 V AAA
Produktstørrelse	150 mm × 18 mm × 23 mm
Vekt	Omtrent 50 g

Standarder: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030:2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Lavspenningsmodus (24 V AC - 1000 V AC)

Egnet for testing av lavspenningmotorer (< 90V), lydsystemer, sveisemaskiner, underjordisk gruvebelysning, kabler med tykke isolasjonslag og andre svake elektromagnetiske vekselstrømssignaler.

Høyspenningsmodus (90 V AC - 1000 V AC)

For å oppdage urbane elektriske forsyninger og trefasesystemer, inkludert kraftfordelingsenheter, elektriske paneler og elektriske apparater.

SIKKERHETSADVARSLER

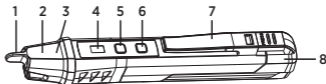
1. Les nøye advarene og bruksanvisningen før bruk.
2. Test detektoren på en kjent levende kilde innenfor det nominelle vekselstrømsspenningsområdet før bruk, maks 1000V AC.
3. Hvis detektoren vises skadet eller ikke fungerer som den skal, må du slutte å bruke den umiddelbart.
4. Vær forsiktig når du arbeider med spenninger over AC 30vr.m.s, 42V eller DC 60V. Slike spenninger utgjør en sjokkfare.
5. Spenning kan oppdages selv om den akustiske alarmen ikke høres.
6. Isolasjonstypen, trådtykkelse, avstand fra spenningskilden, skjermet ledning eller tilstedeværelse av andre ledninger, sokkeldesign og andre faktorer kan påvirke testresultatet negativt. Hvis det er resultatløst, bruk andre metoder for å verifisere spenningen.
7. Ikke anta at nøytral eller jordledning er trygt å berøre. Feil eller dårlig tilkoblede

- kretser kan føre til at ledninger lades.
8. Når du bruker detektoren, hold ledningen til den gjennomsiktige sensordelen. Ikke gå over.
 9. Overhold lokale og nasjonale sikkerhetsforskrifter og krav.
 10. Detektoren vil ikke oppdage noen spenning hvis:
 - Ledningen er skjermet, eller spenningen er likestrøm.
 - Operatøren er ikke jordet eller er isolert fra effektiv jording.
 11. Detektoren kan ikke oppdage noen spenning hvis:
 - Operatøren ikke holder detektoren.
 - Operatøren har på seg hansker.
 - Tråden under test er delvis begravet, eller i en jordet metall-ledning.
 - Frekvensen av den detekterte spenningen ikke er en perfekt sinusbølge, og kan bli forvrengt av harmoniske signaler.
 - Detektoren brukes utenfor driftsspesifikasjonene (se Tekniske spesifikasjoner for informasjon).






NO

POSISJONER

1. NCV sensorhode
2. Lommelykt
3. Sensorsignal LED
4. Modus indikatorlampestatus
5. Av/på-knappen
6. Lommelyktnapp
7. Lommeklipp
8. Enden til detektoren




ELEKTRISKE SYMBOLER

	Beskyttet gjennom dobbelt isolasjon eller forsterket isolasjon
	Vekselstrøm
	Forsiktig, fare for elektrisk støt
	Advarsel!
	I samsvar med direktivet fra Den europeiske union
CAT IV	Egnet til å teste og måle kretser koblet til kilden til en bygnings lavspente strømnettinstallasjon.


BRUKSANVISNING

1. Slå detektoren på/av

Trykk kort på  knappen. Summeren piper to ganger, og den røde indikatorlampen på panelet lyser, noe som indikerer at detektoren er på og klar til bruk. Standard deteksjonsområde for vekselstrømsspenning er 90–1000 V.

Trykk lenge på strømknappen i 2 sekunder for å slå av detektoren. Detektoren slås av automatisk når den går på tomgang i 5 minutter.

2. Slå lommelykten på/av

Kort trykk på  knappen for å slå på/av lommelykten. Den slås automatisk av når detektoren er inaktiv i 5 minutter.

3. AC spenningsdeteksjon

Plasser sensorhodet nær testobjektet eller stikkontakten med vekselspenning. Når vekselstrømsspenningen oppdages, lyser den røde lysdioden i spissen, og summeren høres. Summeren og sensor LED-frekvensene øker etter hvert som detektoren kommer nærmere testobjektet.

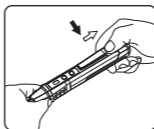
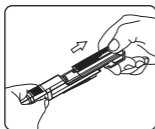
Merk: Trekk ut støpselet fra stikkontakten før detektorbruk.

4. Valg av deteksjonsutvalg

- Høyspenningsmodus er standard, med et deteksjonsområde på 90–1000 V. Det røde indikatorlampen på panelet indikerer denne modusen.
- Før å endre modus, trykk kort på strømknappen en gang. Den røde indikatorlampen vil bytte til grønt, og enheten til lavspenningsmodus, med en rekkevidde på 24–1000 V.
Detektoren er mer følsom for elektrisk interferens/støy i lavspenningsmodus. Bruk kun lavspenningsmodus i et svakt elektrisk feltmiljø.

BYTTE AV BATTERI

- Når batterispenningen er lavere enn 2,4 V, slås detektoren automatisk av.
- Trykk ned låsen til batterirommet for å åpne enden.
- Trekk ut enden av detektoren som vist på bildene til høyre, og bytt batteriene.



OVERSIGT

Limit VD 101 er en berøringsfri spændingsdetektor med lommelygte og akusto-optisk synkron alarmfunktion. CAT IV 1000 V sikkerhedsklassen sikrer brugernes sikkerhed, hvilket gør den til et vigtigt værktøj til industri og hjemmebrug.

FUNKTIONER

- Berøringsfri AC-spændingsdetektion
- Lavspændingsområde 24 V AC - 1000 V AC
- Højspændingsområde 90 V AC - 1000 V AC
- LED lys og buzzer
- CAT IV 1000 V

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

DK

AC spændingsområde	90 -1000 V AC (rød indikator) 24 -1000 V AC (grøn indikator)
Frekvensområde	50 Hz / 60 Hz
Lommelygte	Hvidt spotlys
Lavt batteri indikation	√
Sikkerhedsklasse	CAT IV 1000 V
Driftstemperatur	0 - 40°C
Opbevaringstemperatur	-20 - 50°C
Luftfugtighed	≤ 80% (ikke-kondenserende)
Højde	< 2000 m
Batteri	2 × 1,5 V AAA
Produktstørrelse	150 mm × 18 mm × 23 mm
Vægt	Ca. 50 g

Standarder: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030:2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Lavspændingstilstand (24 V AC - 1000 V AC)

Velegnet til test af lavspændingsmotorer (< 90 V), lydsystemer, buesvejsemaskiner, underjordisk minebelysning, kabler med tykke isoleringslag og andre svage elektromagnetiske AC-signaler.

Højspændingstilstand (90 V AC - 1000 V AC)

Til detektering af by-elektriske forsyninger og trefasede systemer, inklusive strømfordelingsenheder, elektriske paneler og elektriske apparater.

SIKKERHEDSADVARSEL

1. Læs venligst advarselserne og betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug.
2. Test detektoren på en kendt strømførende kilde inden for det nominelle AC spændingsområde før brug, maks. 1000 V AC.
3. Hvis detektoren ser ud til at være beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal du straks stoppe med at bruge den.
4. Vær forsigtig, når du arbejder med spændinger over AC 30 V r.m.s., 42 V peak eller DC 60V. Sådanne spændinger udgør en stødrisiko.
5. Spænding kan detekteres, selvom den akusto-optiske alarm ikke lyder.
6. Isoleringstypen, ledningstykkelser, afstanden fra spændingskilden, afskærmet ledning eller tilstedeværelsen af andre ledninger, fatningsdesign og andre faktorer kan påvirke testresultatet negativt. Hvis du ikke er sikker, skal du bruge andre metoder til at kontrollere spændingen.
7. Gå ikke ud fra, at neutral- eller jordledningen er sikker at røre ved. Forkerte eller

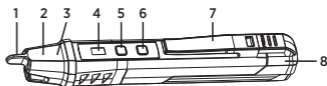
dårligt tilsluttede kredsløb kan medføre, at ledninger oplades.

8. Når du bruger detektoren, skal du holde ledningen til den gennemskinnelige følerdel. Gå ikke over.
9. Overhold lokale og nationale sikkerhedsbestemmelser og krav.
10. Detektoren vil ikke detektere nogen spænding, hvis:
 - Kablet er afskærmet, eller spændingen er jævnstrøm.
 - Operatøren er ikke jordet eller er isoleret fra en effektiv jording.
11. Detektoren detekterer muligvis ikke nogen spænding, hvis:
 - Operatøren holder ikke detektoren.
 - Operatøren har handsker på.
 - Tråden, der testes, er delvist nedgravet eller i et jordet metalrør.
 - Frekvensen af den detekterede spænding er ikke en perfekt sinusbølge og kan være forvrænget af overtoner.
 - Detektoren bruges uden for driftsspecifikationerne (se Tekniske specifikationer for detaljer).






DK

DELE

1. NCV sensorhoved
2. Lommelygte
3. Følesignal LED
4. Indikatorlys for tilstandsstatus
5. Tænd/sluk-knap
6. Lommelygteknop
7. Lommeklemme
8. Detektorens ende




ELEKTRISKE SYMBOLER

	Hele vejen igennem beskyttet af dobbeltisolering eller forstærket isolering
	Vekselstrøm
	Forsigtig, fare for elektrisk stød
	Advarsel!
	I overensstemmelse med EU-direktivet
CAT IV	Velegnet til at teste og måle kredsløb, der er tilsluttet ved kilden til en bygnings lavspændingsnetværksinstallation.

BETJENINGSVEJLEDNING

1. Tænd/sluk for detektoren

Tryk kort på  knappen. Buzzeren bipper to gange, og den røde indikatorlampe på panelet lyser, hvilket indikerer, at detektoren er tændt og klar til brug. Standard AC-spændingsdetektionsområdet er 90-1000 V.

Tryk længe på tænd/sluk-knappen i 2 sekunder for at slukke for detektoren. Detektoren slukker automatisk, når den er inaktiv i 5 minutter.

2. Tænd/sluk for lommelygten

Tryk kort på  knappen for at tænde/slukke lommelygten. Den slukker automatisk, når detektoren er inaktiv i 5 minutter.

3. AC spændingsdetektion

Placer sensorhovedet i nærheden af testobjektet eller strømstikket med AC-spænding. Når AC-spænding detekteres, lyser den røde LED i spidsen, og buzzeren

høres. Buzzer- og sensor-LED-frekvenserne stiger, efterhånden som detektoren kommer tættere på testobjektet.

Bemærk: Tag venligst andre elektriske enheder ud af stikkontakten, før detektoren tages i brug.

4. Detektionsområde valg

a. Højspændingstilstand er standard med et detekteringsområde på 90-1000 V. Den røde indikatorlampe på panelet indikerer denne tilstand.

b. For at skifte tilstand skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen én gang. Det røde indikatorlys skifter til grønt, og enheden til lavspændingstilstand med en rækkevidde på 24-1000 V.

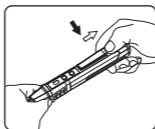
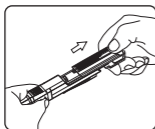
For at skifte tilstand skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen én gang. Det røde indikatorlys skifter til grønt, og enheden til lavspændingstilstand med en rækkevidde på 24-1000 V.

Detektoren er mere følsom over for elektrisk interferens/støj i lavspændingstilstand. Brug kun lavspændingstilstand i et miljø med svagt elektrisk felt.

DK

BATTERI UDSKIFTNING

1. Når batterispændingen er lavere end 2,4 V, vil detektoren automatisk lukke ned.
2. Tryk batterirummets lås ned for at åbne enden.
3. Træk enden af detektoren ud som vist på billederne til højre og udskift batterierne.



YLEISKATSAUS

Limit VD 101 on kosketukseton jännitteenheimainen, jossa on taskulamppu ja optoakustinen synkronoitu hälytystoiminto. CAT IV 1000 V -turvallisuusluokka takaa käyttäjien turvallisuuden, joten se on tärkeä työkalu teollisuus- ja kotikäyttöön.

OMINAISUUDET

- Kosketukseton vaihtovirran jännitteen tunnistus
- Pienjännitealue 24 V AC - 1000 V AC
- Korkeajännitealue 90 V AC - 1000 V AC
- LED-valo ja summeri
- CAT IV 1000 V

TEKNISET TIEDOT

Vaihtovirran jännitealue	90 -1000 V AC (punainen ilmainen) 24 -1000 V AC (vihreä ilmainen)
Taajuusalue	50 Hz/60 Hz
Taskulamppu	Valkoinen kohdevalo
Alhaisen akkutason ilmainen	√
Turvalasi	CAT IV 1000 V
Käyttölämpötila	0 - 40°C
Varastointilämpötila	-20 - 50°C
Kosteus	≤ 80% (ei-tiivistyvä)
Korkeus	< 2000 m
Paristot	2 × 1,5 V AAA
Tuotteen koko	150 mm × 18 mm × 23 mm
Paino	Noin 50 g

Standardit: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030:2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Pienjännitetila (24 V AC - 1 000 V AC)

Soveltuu pienjännitemoottorien (<90V), äänentoistojärjestelmien, kaarihitsauslaitteiden, maanalaisen kaivosvalaistuksen, kaapeleiden, joissa on paksu eristyskerros ja muiden heikkojen sähkömagneettisten vaihtovirtasignaalien testaamiseen.

Korkeajännitetila (90 V AC - 1000 V AC)

Soveltuu sähkönsyötön ja kolmivaiheisten järjestelmien testaamiseen, mukaan lukien sähkönjakojärjestelmät, sähkötaulut ja sähkölaitteet.

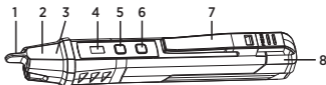
TURVALLISUUSVAROITUS

1. Lue varoitukset ja käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
2. Testaa ilmaisimella tunnetulla jännitelähteellä ilmoitetulla vaihtovirta-alueella (enintään 1 000 V AC) ennen käyttöä.
3. Jos ilmaisimella näyttää vaurioituneelta tai ei toimi kunnolla, lopeta sen käyttö välittömästi.
4. Ole varovainen työskennellessäsi yli 30 V r.m.s., 42 V peak- tai DC 60 V -jännitteiden kanssa. Tällaiset jännitteet aiheuttavat sähköiskuvaaran.
5. Jännitettä voidaan havaita, vaikka optoakustista hälytystä ei kuulu.
6. Eristyksen tyyppi, johdon paksuus, etäisyys jännitelähteestä, suojatut johdot tai muiden johtojen läsnäolo, pistorasiasuunnittelu ja muut tekijät vaikuttaa haitallisesti testituloksiin. Jos tulos on epäselvä, vahvista jännite toisella menetelmällä.






7. Älä oleta, että nolla- tai maadoitusjohtimen koskettaminen on turvallista. Virheellinen tai huonosti kytketty piiri voi aiheuttaa johtimien jännitteisyyden.
8. Ilmaisinta käytettäessä pitele johdinta läpikuultavassa anturin osassa. Älä mene sen yli.
9. Noudata paikallisia ja kansallisia turvallisuusmääräyksiä ja vaatimuksia.
10. Ilmaisinta ei havaitse jännitettä, jos:
 - Johto on suojattu tai jännite on tasavirtaa.
 - Käyttäjä ei ole maadoitettu tai hänet on eristetty tehokkaasta maadoituksesta.
11. Ilmaisinta ei välttämättä havaitse jännitettä, jos:
 - Käyttäjä ei pitele ilmaisinta.
 - Käyttäjä käyttää käsineitä.
 - Testattava johto on osittain peitetty tai se on maadoitettuna metalliputkessa.
 - Havaitun jännitteen taajuus ei ole täydellinen siniaalto tai siihen vaikuttaa yliaalto.
 - Ilmaisinta käytetään käyttöohjeiden ulkopuolella (lisätietoja löytyy teknisistä tiedoista).

OSALUETTELO

1. NCV-mittapää
2. Taskulamppu
3. Tunnistus-LED-valo
4. Tilan merkkivalo
5. Virtapainike
6. Taskulamppupainike
7. Taskuklipsi
8. Ilmaisimen pää




SÄHKÖISET SYMBOLIT

	Suojattu kauttaaltaan kaksoeristyksellä tai vahvistetulla erityksellä
	Vaihtovirta
	Varoitus, sähköiskun vaara
	Varoitus!
	Noudattaa Euroopan Unionin direktiiviä
CAT IV	Soveltuu rakennusten pienjänniteverkon virtapiiriin testaukseen ja mittaukseen.

KÄYTTÖOHJEET

1. Ilmaisimen päälle kytkeminen/sammuttaminen

Paina painiketta . Summeri piippaa kahdesti ja paneelin punainen merkkivalo syttyy. Tämä osoittaa, että ilmaisinta on päällä ja käyttövalmis. Vaihtovirran jännitteen vakiotunnistusalue on 90-1000 V.

Sammuta ilmaisinta pitämällä virtapainiketta painettuna kahden sekunnin ajan. Ilmaisinta sammuu automaattisesti, kun sitä ei käytetä viiteen minuuttiin.

2. Taskulampun päälle kytkeminen/sammuttaminen

Paina painiketta  käynnistääksesi/sammuttaaksesi taskulampun. Se sammuu automaattisesti, kun ilmaisinta ei käytetä viiteen minuuttiin.

3. Vaihtovirran jännitteen havaitseminen

Aseta mittapää lähelle testattavaa kappaletta tai vaihtovirtapistorasiasiaa. Kun vaihtovirta havaitaan, punainen LED-valo syttyy ja hälytys kuuluu. Summerin ja tunnistus-LED:n tiheys kasvaa, kun ilmaisinta lähestytään testattavaa kappaletta.

Huomio: poista kaikki sähkölaitteet pistorasiasta ennen ilmaisimen käyttöä.

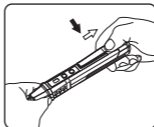
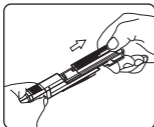
4. Tunnistusalueen valinta

- a. Korkeajännitetilalla on vakio, jolla on 90-1000 V:n tunnistusalue. Paneelin punainen merkkivalo ilmaisee tämän tilan.
- b. Voit vaihtaa tilaa painamalla virtapainiketta kerran. Punainen merkkivalo vaihtuu vihreäksi ja laite siirtyy pienjännitealueelle 24-1000 V. Ilmaisimella on herkempi sähköiselle häiriölle/kohinalle pienjännitetilassa. Käytä pienjännitetilaa vain heikon sähkökentän ympäristössä.

PARISTOJEN VAIHTO

1. Kun paristojen jännite on alle 2,4 V, ilmaisimella sammuu automaattisesti.
2. Paina paristolokeroa alaspäin avataksesi pään.
3. Vedä ilmaisimen pää ulos oikealla olevan mukaisesti ja vaihda paristot.

FI



ÜBERSICHT

Limit VD 101 ist ein berührungsloser Spannungsdetektor mit Blitzlicht und akustisch-optischer Synchronalarmfunktion. Die Sicherheitsklasse CAT IV 1000 V gewährleistet die Sicherheit der Benutzer und macht ihn zu einem unverzichtbaren Werkzeug für die Industrie und den Hausgebrauch.

EIGENSCHAFTEN

- Berührungslose AC-Spannungserkennung
- Niederspannungsbereich 24-1000 V AC
- Hochspannungsbereich 90-1000 V AC
- LED-Licht und Signalgeber
- CAT IV 1000 V

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

AC-Spannungsbereich	90 -1000 V AC (roter Indikator) 24 -1000 V AC (grüner Indikator)
Frequenzbereich	50 Hz / 60 Hz
Taschenlampe	Weißes Spotlight
Anzeige für schwache Batterie	√
Sicherheitsklasse	CAT IV 1000 V
Betriebstemperatur	0 - 40°C
Lagerungstemperatur	-20 - 50°C
Luftfeuchtigkeit	≤ 80% (nicht kondensierend)
Höhe	< 2000 m
Batterie	2 × 1,5 V AAA
Produktgröße	150 mm × 18 mm × 23 mm
Gewicht	Etwa 50 g

DE

Standards: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030:2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Niederspannungsmodus (24-1000 V AC)

Geeignet zum Testen von Niederspannungsmotoren (<90 V), Audiosystemen, Lichtbogenschweißmaschinen, Grubenbeleuchtungen, Kabeln mit dicken Isolierschichten und anderen schwachen elektromagnetischen AC-Signalen.

Hochspannungsmodus (90-1000 V AC)

Zum Aufspüren von städtischen Stromversorgungen und Dreiphasensystemen, einschließlich Stromverteilern, Schalttafeln und Elektrogeräten.

SICHERHEITSHINWEIS

1. Bitte lesen Sie die Warnungen und die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch.
2. Testen Sie den Detektor vor der Verwendung an einer bekannten stromführenden Quelle innerhalb des Nennwechselspannungsbereiches, maximal 1000 V AC.
3. Wenn der Detektor beschädigt erscheint oder nicht richtig funktioniert, verwenden Sie ihn nicht weiter.
4. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit Spannungen über AC 30 V r.m.s, 42 V Spitze oder DC 60 V arbeiten. Solche Spannungen stellen eine Gefahr für einen Stromschlag dar.
5. Spannung kann auch dann erkannt werden, wenn der akustisch-optische Alarm nicht ertönt.
6. Die Art der Isolierung, die Drahtstärke, der Abstand von der Spannungsquelle,

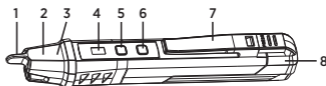
der abgeschirmte Draht oder das Vorhandensein anderer Drähte, das Design der Steckdose und andere Faktoren können das Testergebnis beeinträchtigen. Wenn dies nicht der Fall ist, verwenden Sie andere Methoden, um die Spannung zu überprüfen.

7. Gehen Sie nicht davon aus, dass Sie den Null- oder Erdungsleiter gefahrlos berühren können. Falsche oder schlecht angeschlossene Stromkreise können dazu führen, dass Drähte aufgeladen werden.
8. Wenn Sie den Detektor verwenden, halten Sie den Draht an den durchsichtigen Sensorteil. Gehen Sie nicht darüber hinaus.
9. Halten Sie die lokalen und nationalen Sicherheitsvorschriften und -anforderungen ein.
10. Der Detektor wird keine Spannung erkennen, wenn:
 - Das Kabel abgeschirmt ist, oder die Spannung Gleichstrom ist.
 - Der Bediener nicht geerdet oder von einer effektiven Erdung isoliert ist.
11. Der Detektor erkennt möglicherweise keine Spannung, wenn:
 - Der Bediener den Detektor nicht hält.
 - Der Bediener Handschuhe trägt.
 - Das zu prüfende Kabel teilweise eingegraben ist oder sich in einem geerdeten Metallrohr befindet.
 - Die Frequenz der erkannten Spannung keine perfekte Sinuswelle ist und durch Oberwellen verzerrt sein kann.
 - Der Detektor außerhalb der Betriebsspezifikationen verwendet wird (siehe Technische Daten für Details).






DE

POSITIONEN

1. NCV-Sensorkopf
2. Taschenlampe
3. LED für das Erkennungssignal
4. Modus-Statusanzeigeleuchte
5. Ein/Aus-Taste
6. Taste für die Taschenlampe
7. Taschenclip
8. Ende des Detektors




ELEKTRISCHE SYMBOLE

	Durchgehend geschützt durch doppelte oder verstärkte Isolierung
	Wechselstrom
	Vorsicht, Stromschlaggefahr
	Warnung!
	In Übereinstimmung mit der Richtlinie der Europäischen Union
CAT IV	Geeignet zum Prüfen und Messen von Stromkreisen, die an der Quelle der Niederspannungs-Netzinstallation eines Gebäudes angeschlossen sind.


BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Ein- und Ausschalten des Detektors

Drücken Sie kurz die Taste . Der Signalton ertönt zweimal und die rote Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Detektor eingeschaltet und betriebsbereit ist. Der Standardbereich für die Erkennung von Wechselspannung ist 90-1000 V.

Drücken Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang, um den Detektor auszuschalten. Der Detektor schaltet sich automatisch aus, wenn er 5 Minuten lang nicht benutzt wird.

2. Ein- und Ausschalten der Taschenlampe

Drücken Sie kurz die Taste , um die Taschenlampe ein-/auszuschalten. Sie schaltet sich automatisch aus, wenn der Detektor 5 Minuten lang nicht benutzt wird.

3. Erkennung von Wechselspannung

Platzieren Sie den Sensorkopf in der Nähe des Testobjekts oder der Steckdose mit Wechselspannung. Wenn Wechselspannung erkannt wird, leuchtet die rote LED in der Spitze auf und der Summer ertönt. Die Frequenzen des Summers und der Sensor-LED erhöhen sich, wenn sich der Detektor dem Testobjekt nähert.

Hinweis: Bitte ziehen Sie vor der Verwendung des Detektors den Stecker anderer elektrischer Geräte aus der Steckdose.

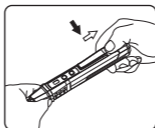
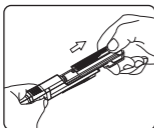
4. Auswahl des Erkennungsbereichs

- Der Hochspannungsmodus ist die Standardeinstellung, mit einem Erkennungsbereich von 90-1000 V. Die rote Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld zeigt diesen Modus an.
- Um den Modus zu wechseln, drücken Sie einmal kurz auf die Einschalttaste. Die rote Kontrollleuchte schaltet auf grün und das Gerät in den Niederspannungsmodus mit einem Bereich von 24-1000 V. Der Detektor ist im Niederspannungsmodus empfindlicher gegenüber elektrischen Störungen/Rauschen. Bitte verwenden Sie den Niederspannungsmodus nur in einer Umgebung mit schwachen elektrischen Feldern.

DE

BATTERIEWECHSEL

- Wenn die Batteriespannung weniger als 2,4 V beträgt, schaltet sich der Detektor automatisch ab.
- Drücken Sie die Verriegelung des Batteriefachs nach unten, um das Ende zu öffnen.
- Ziehen Sie das Ende des Detektors heraus, wie in den Abbildungen rechts gezeigt, und ersetzen Sie die Batterien.



OVERZICHT

Limit VD 101 is een contactloze spanningsdetector met een zaklamp en een akoestisch-optische synchrone alarmfunctie. De CAT IV 1000V veiligheidsklasse garandeert de veiligheid van de gebruiker, waardoor het een essentieel instrument is voor industrieel en huishoudelijk gebruik.

KENMERKEN

- Contactloze detectie van wisselspanning
- Laagspanningsbereik 24 V AC - 1000 V AC
- Hoogspanningsbereik 90 V AC - 1000 V AC
- LED licht en zoemer
- CAT IV 1000 V

TECHNISCHE SPECIFICATIES

AC-spanningsbereik	90 -1000 V AC (rode indicator) 24 -1000 V AC (groene indicator)
Frequentiebereik	50 Hz/ 60 Hz
Zaklamp	Witte schijnwerper
Indicatie lege batterij	√
Veiligheidsklasse	CAT IV 1000 V
Bedrijfstemperatuur	0 - 40°C
Temperatuur bij opslag	-20 - 50°C
Vochtigheid	≤ 80% (niet-condenserend)
Hoogte	< 2000 m
Batterij	2 × 1,5 V AAA
Productgrootte	150 mm × 18 mm × 23 mm
Gewicht	Ongeveer 50 g

Normen: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030:2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Laagspanningsmodus (24 V AC - 1000 V AC)

Geschikt voor het testen van laagspanningsmotoren (<90V), audiosystemen, booglasmachines, ondergrondse mijnverlichting, kabels met dikke isolatielagen, en andere zwakke elektromagnetische AC-signalen.

Hoogspanningsmodus (90 V AC - 1000 V AC)

Voor het opsporen van elektrische voedingen en driefasige systemen in de stad, met inbegrip van stroomverdelers, elektrische panelen en elektrische apparaten.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

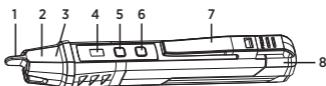
1. Lees vóór gebruik aandachtig de waarschuwingen en de gebruiksaanwijzing.
2. Test de detector op een bekende spanningsbron binnen het nominale AC-spanningsbereik voor gebruik, max 1000 V AC.
3. Als de detector beschadigd lijkt of niet goed werkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
4. Wees voorzichtig bij het werken met spanningen boven AC 30 V r.m.s, 42 V peak of DC 60V. Dergelijke spanningen vormen een gevaar voor schokken.
5. Er kan spanning worden gedetecteerd, zelfs als het akoestisch-optisch alarm niet afgaat.
6. Het isolatietype, de draaddikte, de afstand tot de spanningsbron, de afgeschermd draad of de aanwezigheid van andere draden, het ontwerp van de contactdoos en andere factoren kunnen het testresultaat ongunstig beïnvloeden.

Indien de test geen uitsluitel geeft, gebruik dan andere methoden om de spanning te verifiëren.

7. Ga er niet van uit dat de nul- of aarddraad veilig is om aan te raken. Verkeerd of slecht aangesloten stroomkringen kunnen ertoe leiden dat draden worden geladen.
8. Wanneer u de detector gebruikt, houdt u de draad tegen het doorschijnende detectiedeel. Ga er niet overheen.
9. Voldoen aan lokale en nationale veiligheidsvoorschriften en -eisen.
10. De detector zal geen spanning detecteren als:
 - De draad is afgeschermd, of de spanning is gelijkstroom.
 - De operator is niet geaard of is geïsoleerd van een effectieve aarding.
11. Het is mogelijk dat de detector geen spanning detecteert als:
 - De operator houdt de detector niet vast.
 - De operator draagt handschoenen.
 - De te testen draad is gedeeltelijk ingegraven of in een geaarde metalen leiding.
 - De frequentie van de gedetecteerde spanning is geen perfecte sinusgolf en kan vervormd zijn door harmonischen.
 - De detector wordt gebruikt buiten de werkingsspecificaties (zie Technische specificaties voor details).






FUNCTIES

1. NCV sensorkop
2. Zaklamp
3. Signaal-LED
4. Indicatorlampje modestatus
5. Aan/uit-knop
6. Knop zaklamp
7. Zak clip
8. Einde van de detector




NL

ELEKTRISCHE SYMBOLEN


	Overall beschermd door dubbele isolatie of versterkte isolatie
	Wisselstroom
	Opgelet, gevaar voor elektrische schokken
	Waarschuwing!
	In overeenstemming met de richtlijn van de Europese Unie
CAT IV	Geschikt voor het testen en meten van circuits aangesloten aan de bron van de laagspanningsinstallatie MAINS van een gebouw.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. In-/uitschakelen van de detector

Druk kort op de knop . De zoemer zal tweemaal piepen, en het rode indicatielampje op het paneel zal oplichten, ten teken dat de detector aan staat en klaar is voor gebruik. Het standaard detectiebereik voor wisselspanning is 90-1000V. Houd de aan/uit-knop 2 seconden lang ingedrukt om de detector uit te schakelen. De detector schakelt automatisch uit als hij 5 minuten niet wordt gebruikt.

2. De zaklamp aan/uit zetten

Druk kort op de knop  om de zaklamp aan of uit te zetten. Hij gaat automatisch uit als de detector 5 minuten niet gebruikt wordt.

3. AC spanningsdetectie

Plaats de sensorkop in de buurt van het testobject of het stopcontact met

wisselspanning. Wanneer wisselspanning wordt gedetecteerd, zal de rode LED in de tip oplichten, en de zoemer zal klinken. De frequentie van de zoemer en de sensor-LED neemt toe naarmate de detector dichterbij het testobject komt.

Opmerking: Haal de stekker van andere elektrische apparaten uit het stopcontact voordat u de detector gebruikt.

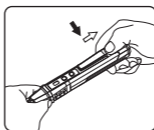
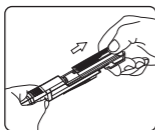
4. Selectie detectiebereik

- Hoogspanningsmodus is de standaard, met een detectiebereik van 90-1000 V. Het rode indicatorlampje op het paneel geeft deze modus aan.
- Om van modus te veranderen, druk eenmaal kort op de aan/uit-knop. Het rode indicatorlampje schakelt over naar groen, en het apparaat schakelt over naar de laagspanningsmodus, met een bereik van 24-1000 V.
De detector is gevoeliger voor elektrische interferentie/ruis in de laagspanningsmodus. Gebruik de laagspanningsmodus alleen in een omgeving met een zwak elektrisch veld.

VERVANGING BATTERIJ

- Als de batterijspanning lager is dan 2,4 V, schakelt de detector automatisch uit.
- Druk de vergrendeling van het batterij vak omlaag om het uiteinde te openen.
- Trek het uiteinde van de detector uit zoals op de foto's rechts en vervang de batterijen.

NL



APERÇU

Limit VD 101 est un détecteur de tension sans contact avec une lampe de poche et une fonction d'alarme synchrone acousto-optique. La classe de sécurité CAT IV 1000 V assure la sécurité des utilisateurs, ce qui en fait un outil essentiel pour l'industrie et l'usage domestique.

CARACTÉRISTIQUES

- Détection de tension AC sans contact
- Gamme basse tension 24 V AC - 1000 V AC
- Gamme haute tension 90 V AC - 1000 V AC
- Lumière LED et buzzer
- CAT IV 1000 V

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Gamme de tension alternative	90 -1000 V AC (voyant rouge) 24 -1000 V AC (voyant vert)
Gamme de fréquences	50 Hz / 60 Hz
Lampe de poche	Spot blanc
Indicateur de batterie faible	√
Classe de sécurité	CAT IV 1000 V
Température de fonctionnement	0 - 40°C
Température de stockage	-20 - 50°C
Humidité	≤ 80% (sans condensation)
Altitude	< 2000 m
Batterie	2×1,5 V AAA
Taille du produit	150 mm × 18 mm × 23 mm
Poids	Environ 50 g

FR

Normes: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030 : 2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Mode basse tension (24 V AC - 1000 V AC)

Convient pour tester les moteurs basse tension (<90 V), les systèmes audio, les machines de soudage à l'arc, l'éclairage des mines souterraines, les câbles avec des couches d'isolation épaisses et d'autres signaux AC électromagnétiques faibles.

Mode haute tension (90 V AC - 1000 V AC)

Pour détecter les alimentations électriques urbaines et les systèmes triphasés, y compris les unités de distribution d'énergie, les panneaux électriques et les appareils électriques.

ALERTE DE SÉCURITÉ

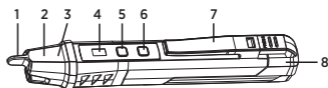
1. Veuillez lire attentivement les avertissements et les instructions de fonctionnement avant utilisation.
2. Testez le détecteur sur une source sous tension connue dans la plage de tension AC nominale avant utilisation, max 1000 V AC.
3. Si le détecteur semble endommagé ou ne fonctionne pas correctement, arrêtez de l'utiliser immédiatement.
4. Soyez prudent lorsque vous travaillez avec des tensions supérieures à AC 30 V r.m.s, 42 V_{peak} ou DC 60 V. De telles tensions présentent un risque d'électrocution.
5. La tension peut être détectée même si l'alarme acousto-optique ne retentit pas.
6. Le type d'isolation, l'épaisseur du fil, la distance de la source de tension, le fil

blindé ou la présence d'autres fils, la conception de la prise et d'autres facteurs peuvent affecter négativement le résultat du test. Si ce n'est pas concluant, utilisez d'autres méthodes pour vérifier la tension.

7. Ne présumez pas que le fil neutre ou de terre peut être touché en toute sécurité. Des circuits incorrects ou mal connectés peuvent entraîner la charge des fils.
8. Lors de l'utilisation du détecteur, maintenez le fil sur la partie de détection translucide. Ne dépassez pas.
9. Respectez les réglementations et exigences de sécurité locales et nationales.
10. Le détecteur ne détectera aucune tension si :
 - Le câble est blindé ou la tension est CC.
 - L'opérateur n'est pas mis à la terre ou est isolé d'une terre effective.
11. Le détecteur peut ne détecter aucune tension si :
 - L'opérateur ne tient pas le détecteur.
 - L'opérateur porte des gants.
 - Le fil testé est partiellement enterré ou dans un conduit métallique mis à la terre.
 - La fréquence de la tension détectée n'est pas une onde sinusoïdale parfaite et peut être déformée par des harmoniques.
 - Le détecteur est utilisé en dehors des spécifications de fonctionnement (voir les spécifications techniques pour plus de détails).






POSITIONS

1. Tête de capteur NCV
2. Lampe de poche
3. Signal de détection DEL
4. Voyant d'état du mode
5. Bouton marche
6. Bouton lampe de poche
7. Pince de poche
8. Fin du détecteur




FR

SYMBOLES ÉLECTRIQUES

	Entièrement protégé par une double isolation ou une isolation renforcée
	Courant alternatif
	Attention, risque d'électrocution
	Avertissement!
	Conforme à la directive de l'Union Européenne
CAT IV	Convient pour tester et mesurer les circuits connectés à la source de l'installation SECTEUR basse tension d'un bâtiment.

MODE D'EMPLOI

1. Allumer/éteindre le détecteur

Appuyez brièvement sur le bouton.  Le buzzer émettra deux bips et le voyant rouge sur le panneau s'allumera, indiquant que le détecteur est allumé et prêt à l'emploi. La plage de détection de tension CA par défaut est de 90 à 1 000 V. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes pour éteindre le détecteur. Le détecteur s'éteint automatiquement lorsqu'il est inactif pendant 5 minutes.

2. Allumer/éteindre la lampe de poche

Appuyez brièvement sur le bouton  pour allumer/éteindre la lampe de poche. Il s'éteint automatiquement lorsque le détecteur est inactif pendant 5 minutes.

3. Détection de tension alternative

Placez la tête du capteur près de l'objet à tester ou de la prise de courant avec tension alternative. Lorsqu'une tension CA est détectée, la LED rouge de la pointe s'allume et le buzzer retentit. Les fréquences du buzzer et de la LED de détection augmentent à mesure que le détecteur se rapproche de l'objet à tester.

Remarque: Veuillez débrancher les autres appareils électriques de la prise avant d'utiliser le détecteur.

4. Sélection de la plage de détection

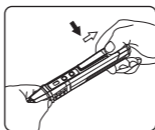
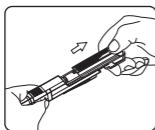
a. Le mode haute tension est le mode par défaut, avec une plage de détection de 90-1000 V. Le voyant rouge sur le panneau indique ce mode.

b. Pour changer de mode, appuyez brièvement une fois sur le bouton d'alimentation. Le voyant rouge passera au vert et l'appareil en mode basse tension, avec une plage de 24-1000 V.

Le détecteur est plus sensible aux interférences/bruits électriques en mode basse tension. Veuillez n'utiliser le mode basse tension que dans un environnement de champ électrique faible.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE

1. Lorsque la tension de la batterie est inférieure à 2,4 V, le détecteur s'éteint automatiquement.
2. Appuyez sur le loquet du compartiment des piles pour ouvrir l'extrémité.
3. Tirez l'extrémité du détecteur comme indiqué sur les images à droite et remplacez les piles.



PANORAMICA

Limit VD 101 è un rivelatore di tensione senza contatto dotato di torcia elettrica e di funzione di allarme sincrono acustico-ottico. La classe di sicurezza CAT IV 1000 V garantisce la sicurezza degli utilizzatori, rendendolo uno strumento essenziale per l'industria e per l'utilizzo domestico.

CARATTERISTICHE

- Rilevamento tensione AC senza contatto
- Gamma di bassa tensione 24 V AC - 1000 V AC
- Gamma di alta tensione 90 V AC - 1000 V AC
- Luce LED e cicalino
- CAT IV 1000 V

SPECIFICHE TECNICHE

Gamma tensione AC	90 -1000 V AC (indicatore rosso) 24 -1000 V AC (indicatore verde)
Gamma di frequenza	50 Hz / 60 Hz
Torcia elettrica	Riflettore bianco
Indicazione batteria bassa	√
Classe di sicurezza	CAT IV 1000 V
Temperatura di funzionamento	0 - 40°C
Temperatura per la conservazione	-20 - 50°C
Umidità	≤ 80% (senza condensa)
Altitudine	< 2000 m
Batteria	2×1,5 V AAA
Dimensioni prodotto	150 mm × 18 mm × 23 mm
Peso	Approssimativamente 50 g

Standard: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030: 2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Modalità a bassa tensione (24 V AC - 1000 V AC)

Adatto per testare motori a bassa tensione (<90 V), sistemi audio, saldatrici ad arco, illuminazione di miniere sotterranee, cavi con strati di isolamento spessi ed altri deboli segnali elettromagnetici AC.

Modalità ad alta tensione (90 V AC - 1000 V AC)

Per rilevare forniture elettriche urbane e sistemi trifase, comprese unità di distribuzione di energia, pannelli e apparecchi elettrici.

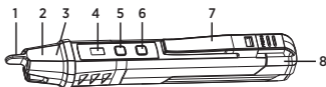
AVVISI DI SICUREZZA

1. Si prega di leggere attentamente gli avvisi e le istruzioni operative prima dell'uso.
2. Prima dell'utilizzo, testare il rivelatore su una fonte di tensione nota all'interno della gamma di tensione valutata AC, massimo 1000 V AC.
3. Se il rivelatore appare danneggiato o non funziona correttamente, smettere di usarlo immediatamente.
4. Prestare attenzione quando si lavora con tensioni dal voltaggio superiore a 30 V r.m.s AC, 42 V peak o DC 60 V. Tali tensioni rappresentano un rischio di shock.
5. Il voltaggio può essere rilevato anche se l'allarme acustico-ottico non suona.
6. Il tipo di isolamento, lo spessore del filo, la distanza dalla fonte di tensione, il filo schermato o la presenza di altri fili, il design della presa e altri fattori possono influenzare negativamente il risultato del test. Se non si giunge ad alcuna conclusione, utilizzare altri metodi per verificare il voltaggio.






7. Non dare per scontato che il filo neutro o quello di terra siano sicuri da toccare. I circuiti errati o mal collegati possono causare la carica dei fili.
8. Quando si usa il rilevatore, tenere fermo il filo sulla parte traslucida di rilevamento. Non andare oltre.
9. Rispettare le norme e i requisiti di sicurezza locali e nazionali.
10. Il rilevatore non rileverà alcuna tensione se:
 - Il filo è schermato, o la tensione è DC.
 - L'operatore non è messo a terra o isolato da un suolo effettivo.
11. Il rilevatore potrebbe non rilevare alcuna tensione se:
 - L'operatore non tiene il rilevatore.
 - L'operatore indossa guanti.
 - Il filo che viene testato si presenta parzialmente interrato o è in un condotto metallico collegato a terra.
 - La frequenza della tensione rilevata non è un'onda sinusoidale perfetta e può essere distorta da armoniche.
 - Il rilevatore è utilizzato non seguendo le specifiche operative (si veda Specifiche tecniche per dettagli).

PARTI

1. Testa del sensore NCV
2. Torcia elettrica
3. Segnale di rilevamento LED
4. Spia per indicare la modalità
5. Pulsante di accensione
6. Pulsante torcia elettrica
7. Clip per tasca
8. Estremità finale del rilevatore




SIMBOLI ELETTRICI

	Protetto completamente da doppio isolamento o isolamento rinforzato.
	Corrente alternata
	Attenzione, pericolo di scosse elettriche
	Pericolo!
	In conformità con le direttive dell'Unione Europea
CAT IV	Adatto per testare e misurare i circuiti collegati all'origine dell'impianto di bassa tensione PRINCIPALE di un edificio.


IT

ISTRUZIONI OPERATIVE

1. Accensione e spegnimento del rilevatore

Premere brevemente il pulsante . Il cicalino suonerà due volte e l'indicatore rosso sul pannello si accenderà, indicando che il rilevatore è acceso e pronto per l'uso. L'intervallo predefinito di rilevamento della tensione AC è di 90-1000 V. Premere a lungo il pulsante di accensione per 2 secondi per spegnere il rilevatore. Il rilevatore si spegnerà automaticamente quando è inattivo per 5 minuti.

2. Accensione e spegnimento della torcia

Premere brevemente il pulsante  per accendere/spegnere la torcia. Si spegnerà automaticamente quando il rilevatore è inattivo per 5 minuti.

3. Rilevamento della tensione AC

Posizionare la testa del sensore vicino all'oggetto da testare o alla presa di corrente con tensione AC. Quando viene rilevata la tensione AC, il LED rosso nella punta si

accende e il cicalino suona. Le frequenze del cicalino e del LED aumentano man mano che il rilevatore si avvicina all'oggetto da testare.

Nota: Si prega di scollegare altri dispositivi elettrici dalla presa prima dell'utilizzo del rilevatore.

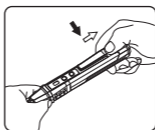
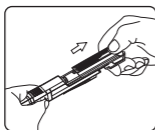
4. Selezione della gamma di rilevamento

- La modalità alta tensione è di default, con una gamma di rilevamento di 90-1000 V. La luce rossa sul pannello indica questa modalità.
- Per cambiare modalità, premere brevemente una volta il pulsante di accensione. La luce rossa diventerà verde e il dispositivo passerà alla modalità bassa tensione, con una gamma di 24-1000 V.

Il rilevatore è più sensibile alle interferenze/rumori elettrici in modalità bassa tensione. Si prega di utilizzare le modalità bassa tensione solo in un ambiente con un campo elettrico debole.

SOSTITUZIONE DELLA BATERIA

- Quando la tensione della batteria è meno di 2.4 V, il rilevatore si spegnerà automaticamente.
- Premere verso il basso il fermo del vano batteria per aprire l'estremità.
- Estrarre l'estremità del rilevatore come mostrato nelle immagini a destra e sostituire le batterie.



INTRODUCCIÓN

El Limit VD 101 es un detector de tensión sin contacto con linterna y función de alarma sincrónica acústico-óptica. La clasificación de seguridad CAT IV 1000 V garantiza la seguridad de los usuarios, lo que lo convierte en una herramienta esencial para la industria y el uso doméstico.

FUNCIONES

- Detección de tensión de CA sin contacto
- Rango de baja tensión 24 V AC - 1000 V AC
- Rango de alta tensión 90 V AC - 1000 V AC
- Luz LED y zumbido
- CAT IV 1000 V

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Rango de voltaje CA	90 -1000 V AC (indicador rojo) 24 -1000 V AC (indicador verde)
Gama de frecuencias	50 Hz / 60 Hz
Linterna	Luz blanca
Indicación de batería baja	√
Clase de seguridad	CAT IV 1000 V
Temperatura de funcionamiento	0 - 40°C
Temperatura de almacenamiento	-20 - 50°C
Humedad	≤ 80% (sin condensación)
Altitud	< 2000 m
Pilas	2×1,5 V AAA
Dimensiones del producto	150 mm × 18 mm × 23 mm
Peso	Aprox. 50 g

Normas: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030:2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Modo de baja tensión (24 V AC - 1000 V AC)

Adecuado para probar motores de baja tensión (< 90V), sistemas de audio, máquinas de soldadura por arco, iluminación de minas subterráneas, cables con capas gruesas de aislamiento y otras señales electromagnéticas débiles de CA.

Modo de alta tensión (90 V AC - 1000 V AC)

Para detectar líneas de suministro eléctrico urbano y sistemas trifásicos, incluyendo unidades de distribución de energía, paneles eléctricos y aparatos eléctricos.

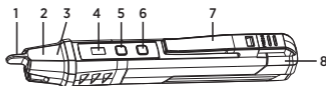
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las advertencias y las instrucciones de uso antes de utilizarlo.
2. Pruebe el detector en una fuente de tensión conocida dentro del rango de tensión nominal de CA antes de utilizarlo, máx. 1000 V CA.
3. Si el detector parece dañado o no funciona correctamente, deje de utilizarlo inmediatamente.
4. Tenga cuidado cuando trabaje con tensiones superiores a 30 V RMS, 42 V de pico o 60 V CC. Dichos voltajes conllevan un riesgo de descarga.
5. Se puede detectar la tensión, aunque no suene la alarma acústico-óptica.
6. El tipo de aislamiento, el grosor del cable, la distancia a la fuente de tensión, la pantalla del cable o la presencia de otros cables, el diseño de la toma de corriente y otros factores pueden afectar negativamente al resultado de la prueba. Si no es concluyente, utilice otros métodos para verificar la tensión.






7. No asuma que es seguro tocar el cable neutro o de tierra. Los circuitos incorrectos o mal conectados pueden provocar que los cables se carguen.
8. Cuando utilice el detector, mantenga el cable en la zona de detección translúcida. No la sobrepase.
9. Cumpla con las normas y requisitos de seguridad locales y nacionales.
10. El detector no detectará ninguna tensión si:
 - El cable está apantallado, o la tensión es de CC.
 - El operador no está conectado a tierra o está aislado de una tierra efectiva.
11. El detector puede no detectar ninguna tensión si:
 - El operador no sostiene el detector.
 - El operador lleva guantes.
 - El cable que se está probando está parcialmente enterrado o en un conducto metálico conectado a tierra.
 - La frecuencia de la tensión detectada no es una onda sinusoidal perfecta y puede estar distorsionada por los armónicos.
 - El detector se utiliza al margen de las especificaciones de funcionamiento (ver especificaciones técnicas para más detalles).

PIEZAS

1. Cabezal del sensor NCV
2. Linterna
3. LED de señal de detección
4. Luz indicadora del modo
5. Botón de encendido / apagado
6. Botón de la linterna
7. Clip para bolsillo
8. Extremo del detector




SÍMBOLOS ELÉCTRICOS


	Protegido en su totalidad por un doble aislamiento o un aislamiento reforzado
	Corriente alterna
	Precaución, peligro de descarga eléctrica
	¡Advertencia!
	Conforme con la normativa de la Unión Europea
CAT IV	Adecuado para comprobar y medir circuitos conectados en la fuente de la instalación de baja tensión de un edificio.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Encendido y apagado del detector

Pulse brevemente el botón . El indicador sonoro emitirá dos pitidos y el indicador luminoso rojo del panel se encenderá, mostrando que el detector está encendido y listo para su uso. El rango de detección de voltaje en CA por defecto es de 90-1000 V. Pulse prolongadamente el botón de encendido / apagado durante 2 segundos para apagar el detector. El detector se apagará automáticamente cuando esté inactivo durante 5 minutos.

2. Encendido y apagado de la linterna

Pulse brevemente el botón  para encender / apagar la linterna. Se apagará automáticamente cuando el detector esté inactivo durante 5 minutos.

3. Detección del voltaje en CA

Coloque el cabezal del sensor cerca del objeto de prueba o de la toma de corriente con corriente alterna. Cuando se detecta la tensión de CA, el LED rojo de la punta se ilumina y el indicador sonoro, suena. Las frecuencias del indicador sonoro y del LED de detección aumentan a medida que el detector se acerca al objeto de prueba.

Nota: Desenchufe otros aparatos eléctricos de la toma de corriente antes de utilizar el detector.

4. Selección del rango de detección

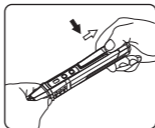
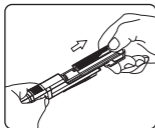
a. El modo de alta tensión es el predeterminado, con un rango de detección de 90-1000 V. El indicador luminoso rojo del panel indica este modo.

b. Para cambiar de modo, pulse brevemente el botón de encendido una vez. El indicador luminoso rojo cambiará a verde, y el dispositivo pasará al modo de baja tensión, con un rango de 24-1000 V.

El detector es más sensible a las interferencias/ruidos eléctricos en el modo de baja tensión. Por favor, utilice el modo de baja tensión sólo en un entorno de campo eléctrico débil.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

1. Cuando el voltaje de la batería es inferior a 2,4 V, el detector se apaga automáticamente.
2. Presione el cierre del compartimento de las pilas para abrir el extremo.
3. Extraiga el extremo del detector como se muestra en las imágenes de la derecha y cambie las pilas.



VISÃO GERAL

Limit VD 101 é um detector de tensão sem contato com uma lanterna elétrica e uma função de alarme síncrono acústico-óptico A classe de segurança CAT IV 1000 V garante a segurança dos utilizadores, tornando-a uma ferramenta essencial para a indústria e uso doméstico.

CARATERÍSTICAS

- Detecção de tensão AC sem contato
- Faixa de baixa tensão 24 V AC-1000 V AC
- Faixa de alta tensão 90 V AC - 1000 V AC
- Luz LED e campainha
- CAT IV 1000 V

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Faixa de tensão AC	90 -1000 V AC (indicador vermelho) 24 -1000 V AC (indicador verde)
Intervalo de frequência	50 Hz/ 60 Hz
Lanterna	Foco branco
Indicação de bateria fraca	√
Classe de segurança	CAT IV 1000 V
Temperatura de operação	0 - 40°C
Temperatura de armazenamento	-20 - 50°C
Humidade	≤ 80% (sem condensação)
Altitude	< 2000 m
Bateria	2 × 1,5 V AAA
Tamanho do produto	150 mm × 18 mm × 23 mm
Peso	Cerca de 50 g

Standards: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030:2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Modo de baixa tensão (24 V AC - 1000 V AC)

Adequado para testar motores de baixa tensão (<90 V), sistemas de áudio, máquinas de solda em arco, iluminação subterrânea de minas, cabos com camadas grossas de isolamento e outros sinais AC eletromagnéticos fracos.

Modo de alta tensão (90 V AC - 1000 V AC)

Para detectar suprimentos elétricos urbanos e sistemas trifásicos, incluindo unidades de distribuição de energia, painéis elétricos e aparelhos elétricos.

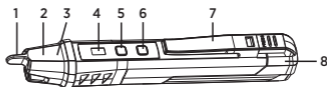
AVISO DE SEGURANÇA

1. Leia atentamente os avisos e instruções de operação antes de usar.
2. Teste o detector numa fonte viva conhecida dentro da gama de tensão nominal CA antes da sua utilização, máx. 1000 V CA.
3. Se o detector parecer danificado ou não estiver a funcionar correctamente, parar imediatamente de o utilizar.
4. Tenha cuidado ao trabalhar com tensões acima de CA 30 V r.m.s, 42 V pico ou DC 60 V. Tais tensões representam um risco de choque.
5. A tensão pode ser detectada mesmo se o alarme acústico-óptico não soar.
6. O tipo de isolamento, espessura do fio, distância da fonte de tensão, fio blindado ou presença de outros fios, desenho da tomada, e outros factores podem afectar negativamente o resultado do teste. Se inconclusivo, use outros métodos para verificar a tensão.






7. Não assuma que o fio neutro ou terra é seguro para tocar. Circuitos incorretos ou mal ligados podem fazer com que os fios estejam carregados.
8. Ao usar o detector, segure o fio na parte de detecção translúcida. Não ultrapasse esta parte.
9. Cumpra os regulamentos e requisitos de segurança locais e nacionais.
10. O detector não detectará nenhuma tensão se:
 - O fio for blindado, ou a tensão seja DC.
 - O operador não está aterrado ou isolado de um solo eficaz.
11. O detector pode não detectar nenhuma tensão se:
 - O operador não segurar o detector.
 - O operador está a usar luvas.
 - O fio a ser testado está parcialmente enterrado ou numa conduta de metal aterrada.
 - A frequência da tensão detectada não é uma onda senoidal perfeita e pode ser distorcida por harmónicos.
 - O detector é usado fora das especificações de funcionamento (veja especificações técnicas para detalhes)

POSIÇÕES

1. Cabeça do sensor NCV
2. Lanterna
3. LED de sinal do sensor
4. Luz de estado do indicador de modo
5. Botão de energia
6. Botão da lanterna
7. Clipe de bolso
8. Extremidade do detector




SÍMBOLOS ELÉTRICOS

	Protegido por isolamento duplo ou isolamento reforçado
	Corrente alternada
	Cuidado, risco de choque elétrico
	Atenção!
	Em conformidade com a diretiva da União Europeia
CAT IV	Adequado para testar e medir circuitos conectados na fonte da instalação de rede de baixa tensão de um edifício.

PT


INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

1. Ligar/desligar o detector

Pressione brevemente o botão . A campainha tocará duas vezes e a luz indicadora vermelha no painel acenderá, indicando que o detector está ligado e pronto a usar. A faixa de detecção de tensão CA padrão é 90-1000 V.

Pressione longamente o botão ligar/ desligar por 2 segundos para desligar o detector. O detector desligará automaticamente quando estiver inativo durante 5 minutos.

2. Ligar/desligar a lanterna

Pressione brevemente o botão  para ligar/desligar a lanterna. Irá desligar-se automaticamente quando o detector estiver inativo durante 5 minutos.

3. Detecção de tensão CA

Coloque a cabeça do sensor perto do objeto de teste ou da tomada com tensão CA.

Quando a tensão CA é detectada, o LED vermelho na ponta acenderá e a campainha soará. A campainha e a detecção de frequências LED aumentam à medida que o detector se aproxima do objeto de teste.

Nota: desconecte outros dispositivos elétricos da tomada antes de utilizar o detector.

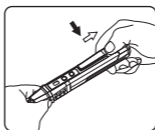
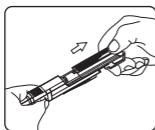
4. Seleção da faixa de detecção

- O modo de alta tensão é o padrão, com uma faixa de detecção de 90-1000 V. A luz indicadora vermelha no painel indica este modo.
- Para alterar o modo, pressione brevemente o botão ligar/desligar uma vez. A luz indicadora vermelha mudará para verde e o dispositivo para o modo de baixa tensão, com uma faixa de 24-1000 V.

O detector é mais sensível à interferência elétrica/ruído no modo de baixa tensão. Por favor, use apenas o modo de baixa tensão num ambiente de campo elétrico fraco.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

- Quando a tensão da bateria for inferior a 2.4 V, o detector será desligado automaticamente.
- Pressione o trinco do compartimento da bateria para abrir a extremidade.
- Retire a extremidade do detector como mostrado nas fotos à direita e substitua as baterias.



PRZEGLĄD

Limit VD 101 to bezdotykowy detektor napięcia z latarką i akustyczno-optyczną funkcją alarmu synchronicznego. Klasa bezpieczeństwa CAT IV 1000 V zapewnia bezpieczeństwo użytkowników, przez co detektor stanowi niezbędne narzędzie dla przemysłu i użytku domowego.

FUNKCJE

- Bezdotykowe wykrywanie napięcia AC
- Zakres niskiego napięcia 24 V AC – 1000 V AC
- Zakres wysokiego napięcia 90 V AC – 1000 V AC
- Światło LED i brzęczyk
- CAT IV 1000 V

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Zakres napięcia AC	90 -1000 V AC (czerwony wskaźnik) 24 -1000 V AC (zielony wskaźnik)
Zakres częstotliwości	50 Hz / 60 Hz
Latarka	Białe światło
Wskaźnik niskiego poziomu baterii	√
Klasa bezpieczeństwa	CAT IV 1000 V
Temperatura robocza	0 - 40°C
Temperatura przechowywania	-20 - 50°C
Wilgotność	≤ 80% (bez kondensacji)
Wysokość robocza	< 2000 m
Bateria	2×1,5 V AAA
Rozmiar produktu	150 mm × 18 mm × 23 mm
Waga	Okolo 50 g

Normy: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030: 2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Tryb niskiego napięcia (24 V AC - 1000 V AC)

Nadaje się do testowania silników niskonapięciowych (<90 V), systemów audio, spawarek łukowych, oświetlenia kopalnianego, kabli z grubymi warstwami izolacyjnymi i innych słabych sygnałów elektromagnetycznych AC.

Tryb wysokiego napięcia (90 V AC - 1000 V AC)

Do wykrywania miejskich źródeł zasilania i systemów trójfazowych, w tym jednostek dystrybucji energii, paneli elektrycznych i urządzeń elektrycznych.

PL

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

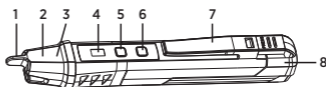
1. Przed użyciem należy uważnie przeczytać ostrzeżenia i instrukcję obsługi.
2. Detektor przed użyciem należy przetestować na znanym źródle pod napięciem w zakresie znamionowego napięcia AC maks. 1000 V AC.
3. Jeśli detektor wygląda na uszkodzoną lub nie działa prawidłowo, należy natychmiast zaprzestać używania.
4. Podczas pracy z napięciami powyżej AC 30 V RMS, szczytowym 42 V lub DC 60V należy zachować szczególną ostrożność. Takie napięcia stwarzają ryzyko porażenia prądem.
5. Napięcie może zostać wykryte, nawet bez odgłosu alarmu akustyczno-optycznego.
6. Typ izolacji, grubość przewodu, odległość od źródła napięcia, ekranowanie przewodu lub obecność innych przewodów, konstrukcja gniazda i inne czynniki

mogą niekorzystnie wpływać na wynik testu. Jeśli wynik nie jest jednoznaczny, użyj innych metod, aby zweryfikować napięcie.






7. Nie należy zakładać, że przewód neutralny lub uziemiający jest bezpieczny w dotyku. Nieprawidłowe lub źle podłączone obwody mogą powodować ładowanie przewodów.
8. Podczas korzystania z detektora należy zbliżyć przewód do półprzezroczystej części wykrywającej. Nie należy doprowadzać do kontaktu.
9. Należy przestrzegać lokalnych i krajowych przepisów i wymagań dotyczących bezpieczeństwa.
10. Detektor nie wykryje napięcia, jeśli:
 - Przewód jest ekranowany lub napięcie jest stałe (DC).
 - Operator nie jest uziemiony lub jest odizolowany od skutecznego uziemienia.
11. Detektor może nie wykryć napięcia, jeśli:
 - Operator nie trzyma detektora.
 - Operator ma na sobie rękawiczki.
 - Testowany przewód jest częściowo zakopany lub umieszczony w uziemionym metalowym przewodzie.
 - Częstotliwość wykrytego napięcia nie jest idealną falą sinusoidalną i może być zniekształcona przez harmoniczne.
 - Detektor jest używany poza wskazanymi specyfikacjami operacyjnymi (szczegóły w części Specyfikacje Techniczne).

POZYCJE

1. Głowica czujnika NCV
2. Latarka
3. Sygnalizator LED
4. Lampka kontrolna trybu
5. Przycisk zasilania
6. Przycisk latarki
7. Klips do kieszeni
8. Koniec detektora




SYMBOLE ELEKTRYCZNE

	Chroniony przez podwójną izolację lub wzmocnioną izolację
	Prąd zmienny
	Uwaga, ryzyko porażenia prądem
	Ostrzeżenie!
	Zgodny z dyrektywą Unii Europejskiej
CAT IV	Odpowiedni do testowania i pomiaru obwodów podłączonych do źródła niskonapięciowej instalacji elektrycznej budynku.


INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

1. Instrukcje Użytkowania

Krótko wciśnij przycisk . Brzęczyk wyda dwa sygnały dźwiękowe, a czerwona lampka kontrolna na panelu zaświeci się, wskazując, że detektor jest włączony i gotowy do użycia. Domyślny zakres wykrywania napięcia AC to 90-1000 V.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Detektor wyłączy się automatycznie po 5 minutach bezczynności.

2. Włączanie/wyłączanie latarki

Krótko wciśnij przycisk  aby włączyć/wyłączyć latarkę. Wyłączy się automatycznie, jeśli detektor będzie bezczynny przez 5 minut.

3. Wykrywanie napięcia AC

Umieść głowicę czujnika w pobliżu testowanego obiektu lub gniazdka sieciowego z napięciem przemiennym. Po wykryciu napięcia prądu zmiennego, czerwona dioda LED na końcówce zaświeci się i zabrzmi brzęczyk. Częstotliwość brzęczyka i jasność diody LED zwiększa się w miarę zbliżania się detektora do testowanego obiektu.

Uwaga: Przed użyciem detektora należy odłączyć inne urządzenia elektryczne od gniazdka.

4. Wybór zakresu wykrywania

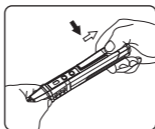
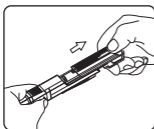
a. Tryb domyślny to tryb wysokiego napięcia, w którym zakres wykrywania wynosi 90-1000V. Ten tryb wskazuje czerwona kontrolka na panelu.

b. Aby zmienić tryb, krótko naciśnij raz przycisk zasilania. Czerwona kontrolka zmieni kolor na zielony, a urządzenie przełączy się w tryb niskiego napięcia, z zakresem 24-1000 V.

W trybie niskiego napięcia, detektor jest bardziej czuły na zakłócenia elektryczne/hałas. Trybu niskiego napięcia należy używać tylko w środowisku o słabym polu elektrycznym.

WYMIANA BATERII

1. Gdy napięcie baterii spadnie poniżej 2,4 V, detektor automatycznie się wyłączy.
2. Naciśnij zatrzask komory baterii, aby otworzyć koniec urządzenia.
3. Wyciągnij końcówkę detektora zgodnie z rysunkami po prawej stronie i wymień baterie.



ÜLEVAADE

Limit VD 101 on kontaktivaba pingedetektor, millel on valgustus, akustiline ja optiline teavitus funktsioon. CAT IV 1000 V ohutusklass tagab kasutajate ohutuse, mistõttu on see hädavajalik tööriist tööstuses ja kodus kasutamiseks.

OMADUSED

- Kontaktivaba AC pingedetektor
- Madalpinge vahemik 24 V AC - 1000 V AC
- Kõrgepinge vahemik 90 V AC - 1000 V AC
- LED-valgustus ja signaal heli
- CAT IV 1000 V

TEHNILISED ANDMED

AC pinge vahemik	90 -1000 V AC (punane indikaator) 24 -1000 V AC (roheline indikaator)
Sagedusvahemik	50 Hz/60 Hz
Valgustus	Valge kohtvalgusti
Madala aku märguanne	√
Ohutusklass	CAT IV 1000 V
Töötemperatuur	0 - 40°C
Hoiustamistemperatuur	-20 - 50°C
Niiskus	≤ 80% (mittekondenseeruv)
Altituud	< 2000 m
Aku	2 × 1,5 V AAA
Toote suurus	150 mm × 18 mm × 23 mm
Kaal	Umbes 50 g

Standardid: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030:2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Madalpinge režiim (24 V AC - 1000 V AC)

Sobib madalpingemootorite (< 90 V), audiosüsteemide, kaarkeevitusseadmete, maanaluste kaevanduste valgustuse, paksude isolatsioonikihtidega kaablite ja muude nõrkade elektromagnetiliste vahelduvvoolu testimiseks.

Kõrgepinge režiim (90 V AC - 1000 V AC)

Linnade elektrivarustuse ja kolmefaasiliste süsteemide, sealhulgas elektrijaotusseadmete, elektrikiilpide ja elektriseadmete tuvastamiseks.

OHUTUSJUHISED

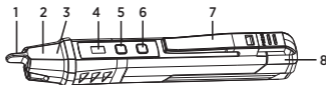
1. Enne kasutamist lugege hoolikalt hoiatusi ja kasutusjuhendit.
2. Enne kasutamist testige detektorit teadaoleva pingeaallikaga maksimaalselt vahemikus 1000 V AC.
3. Kui detektor näib olevat kahjustatud või ei tööta korralikult, lõpetage kohe selle kasutamine.
4. Olge ettevaatlik, kui töötate pingega üle vahelduvvooluga 30 V, 42 V tippvoolu või 60 V alalisvoolu. Sellised pinged kujutavad endast elektrilöögi ohtu.
5. Pinget võib tuvastada isegi siis, kui seade ei tee heli.
6. Isolatsiooni tüüp, juhtme paksus, kaugus pingeaallikast, isoleeritud või muude juhtmete olemasolu, pistikupesa konstruktsioon ja muud tegurid võivad mõjutada katsetulemust negatiivselt. Kui katse ei ole tulemuslik, kasutage pinget kontrollimiseks muid meetodeid.
7. Ärge eeldage, et neutraalset või maandusjuhet on ohutu puudutada. Valest või

halvasti ühendatud vooluahelad võivad põhjustada laenguid.






8. Detektori kasutamisel hoidke traati läbipaistva anduriosa küljes. Ärge minge üle.
9. Järgida kohalikke ja riiklikke ohutusnõudeid.
10. Detektor ei tuvasta mingit pinget, kui:
 - Kaabel on varjestatud või pinget on alalisvool.
 - Kasutaja ei ole maandatud või on tõhusast maandusest isoleeritud.
11. Detektor ei pruugi tuvastada mingit pinget, kui:
 - Kasutaja ei hoi a detektorit.
 - Kasutaja kannab kindaid.
 - Katsetatav juhe on osaliselt maandatud või asub maandatud metalltorus.
 - Tuvastatud pinget sagedus ei ole täiuslik siinuslaine ja võib olla moonutatud.
 - Detektorit kasutatakse väljaspool kasutusspetsifikaate (vt tehnilisi andmeid).

DETAILID

1. NCV sensor
2. Valgustus
3. Tuvastus LED
4. Režiimi oleku märgutuli
5. Toitenupp
6. Lambi nupp
7. Taskuklamber
8. Detektori lõpuosa




ELEKTROTEHNILISED SÜMBOLID

	Läbivalt kaitstud kahekordse isolatsiooniga või tugevdatud isolatsiooniga
	Vahelduvvool
	Ettevaatust, elektrilöögi oht
	Hoiatus!
	Kooskõlas Euroopa Liidu direktiiviga
CAT IV	Sobib hoone madalpinge võrgutoiteallikaga ühendatud vooluahelate testimiseks ja mõõtmiseks.


JUHISED KASUTAMISEKS

1. Detektori sisse/välja lülitamine

Vajutage lühidalt  nuppu. Heli kõlab kaks korda ja punane märgutuli paneelil süttib, mis näitab, et detektor on sisse lülitatud ja kasutusvalmis. Vaikimisi on vahelduvvoolu tuvastamise vahemik 90-1000 V.

Detektori väljalülitamiseks vajutage 2 sekundit pikalt toitenuppu. Detektor lülitub automaatselt välja, kui see on olnud 5 minutit kasutuseta.

2. Valgustuse sisse/välja lülitamine

Vajutage lühidalt  nuppu, et lülitada valgustus sisse/välja. See lülitub automaatselt välja, kui detektor on 5 minutit kasutuseta.

3. Vahelduvvoolu pinget tuvastamine

Asetage sensori pea katseobjekti või vahelduvvoolu pingega pistikupesale lähedale. Kui vahelduvvoolu pinget tuvastatakse, süttib punane LED ja kõlab helisignaal. Heli ja sensori LED-i sagedus suureneb, kui detektor jõuab testitava objektile lähemale.

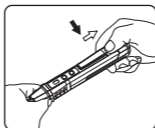
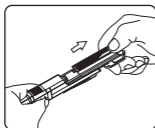
Märkus: Enne detektori kasutamist tõmmake muud elektriseadmed pistikupesast välja.

4. Tuvastusulatuse valik

- a. Kõrgepinge režiim on vaikimisi, mille tuvastamisvahemik on 90-1000 V. Punane märgutuli paneelil tähistab seda režiimi.
- b. Režiimi vahetamiseks vajutage üks kord lühidalt toitenuppu. Punane märgutuli muutub roheliseks ja seade lülitub madalpinge režiimi, mille vahemik on 24-1000 V. Madalpinge režiimis on detektor elektriliste häirete/müra suhtes tundlikum. Palun kasutage madalpinge režiimi ainult nõrga elektrivälja keskkonnas.

AKU VAHETAMINE

1. Kui aku pinge on madalam kui 2.4 V, siis lülitub detektor automaatselt välja.
2. Vajutage akupesalukki alla, et avada ots.
3. Tõmmake ots välja, nagu on näidatud parempoolsetel pildidel ja vahetage akud välja.



APŽVALGA

„Limit VD 101“ yra bekontaktis įtampos detektorius su žibintuvėliu ir akustine-optine sinchroninio signalo funkcija. CAT IV 1000 V saugumo klasė užtikrina naudotojo saugumą, dėl ko tai yra nepakeičiamas prietaisas pramonėje ir namuose.

FUNKCIJOS

- Bekontaktis kintamosios srovės (AC) įtampos aptikimas
- Žemos įtampos diapazonas 24 V AC – 1000 V AC
- Aukštos įtampos diapazonas 90 V AC – 1000 V AC
- LED šviesa ir garsinis signalas
- CAT IV 1000 V

TECHNINĖS SAVYBĖS

Kintamosios srovės (AC) įtampos diapazonas	90 -1000 V AC (raudonas indikatorius) 24 -1000 V AC (žalias indikatorius)
Dažnių diapazonas	50 Hz / 60 Hz
Žibintuvėlis	Baltas prožektorius
Išsekusios baterijos indikatorius	√
Saugumo klasė	CAT IV 1000 V
Darbinė temperatūra	0 - 40°C
Laikymo temperatūra	-20 - 50°C
Drėgmė	≤ 80% (nekondensuojantis)
Aukštis virš jūros lygio	< 2000 m
Baterija	2 × 1,5 V AAA
Gaminio dydis	150 mm × 18 mm × 23 mm
Svoris	Apie 50 g

Standartai: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030: 2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Žemos įtampos režimas (24 V AC – 1000 V AC)

Tinka žemos įtampos varikliams (< 90V), garso sistemoms, lankinio suvirinimo aparatams, požeminių kasyklų apšvietimui, laidams su storais izoliacijos sluoksniais ir kitiems silpniems elektromagnetiniams kintamos srovės signalams tikrinti.

Aukštos įtampos režimas (90 V AC – 1000 V AC)

Tinka miesto elektros tiekimo ir trifazių sistemų (įskaitant elektros paskirstymo blokus, elektros skydelius ir elektros prietaisus) aptikimui.

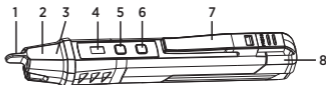
⚠ SAUGUMO ĮSPĖJIMAS

1. Prieš naudojant atidžiai perskaitykite įspėjimus ir naudojimosi instrukciją.
2. Prieš naudojant patikrinkite detektorių su žinomu srovės šaltiniu nurodytame kintamosios srovės diapazone (maksimaliai 1000 V AC).
3. Jei detektorius atrodo pažeistas arba tinkamai neveikia, nedelsdami nustokite jį naudoti.
4. Būkite atsargūs dirbdami su įtampa, viršijančia AC 30 V r.m.s., 42 V maks. arba DC 60 V. Tokios įtampos kelia elektros šoko pavojų.
5. Įtampa gali būti aptikta net jei akustinis-optinis pavojaus signalas nesuskamba.
6. Izoliacijos tipas, laido storis, atstumas nuo įtampos šaltinio, ekranuoto kabelio arba kitų laidų buvimas, lizdo konstrukcija ir kiti veiksniai gali neigiamai veikti matymo rezultata. Jei neaišku, įtampai patikrinti naudokite kitus metodus.
7. Nemanyskite, kad nulinis arba žeminimo laidas yra saugus liesti. Dėl neteisingų arba prastai pajungtų schemų laidai gali būti įkrauti elektros energija.






8. Naudojant detektorių laidą laikykite prie permatomos jutiklio dalies. Neperženkite šios ribos.
9. Laikykitės vietinių ir nacionalinių saugos taisyklių ir reikalavimų.
10. Detektorius neaptiks jokios įtampos, jei:
 - Laidas yra ekranuotas arba įtampa yra nuolatinė;
 - Operatorius nėra įžemintas arba izoliuotas nuo efektyvaus įžeminimo.
11. Detektorius gali neaptikti jokios įtampos, jei:
 - Operatorius nelaiko detektoriaus;
 - Operatorius mūvi pirštines;
 - Matuojamas laidas yra iš dalies įkastas arba įžemintame metaliniame vamzdyje;
 - Aptiktos įtampos dažnis nėra tobula sinusinė banga ir gali būti iškraipyta harmonikų;
 - Detektorius naudojamas ne pagal veikimo savybes (daugiau informacijos žr. „Techninės savybės“).

DALYS

1. Bekontakčio įtampos (NCV) sensoriaus galvutė
2. Žibintuvėlis
3. Jutimo signalo LED
4. Režimo statuso indikacinė lemputė
5. Energijos mygtukas
6. Žibintuvėlio mygtukas
7. Kišeninis laikiklis
8. Detektoriaus galas




ELEKTROS SIMBOLIAI


	Apsaugota dviguba arba sustiprinta izoliacija
	Kintamoji srovė
	Atsargiai, elektros smūgio pavojus
	Įspėjimas!
	Atitinka Europos Sąjungos standartus
CAT IV	Tinka tikrinti ir matuoti schemas, prijungtas prie pastato žemos įtampos TINKLO instaliacijos šaltinio.

NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS

1. Detektoriaus įjungimas/išjungimas

Trumpai paspauskite  mygtuką. Garso signalas supypsės du kartus, o skydelyje užsidegs raudona indikacinė lemputė, nurodanti, kad detektorius įjungtas ir paruoštas naudoti. Numatytasis kintamosios srovės įtampos aptikimo diapazonas yra 90-1000 V. Norėdami detektorių išjungti, paspauskite energijos mygtuką ir laikykite 2 sekundes. Detektorius automatiškai išsijungs, jei bus nenaudojamas 5 minutes.

2. Žibintuvėlio įjungimas/išjungimas

Trumpai paspauskite  mygtuką, kad įjungtumėte/išjungtumėte žibintuvėlį. Žibintuvėlis išsijungs automatiškai, jei bus nenaudojamas 5 minutes.

3. Kintamosios srovės įtampos aptikimas

Pridėkite jutiklio galvutę prie testuojamo objekto arba maitinimo lizdo su kintamosios srovės įtampa. Aptikus kintamosios srovės įtampą antgalyje užsidegs raudona LED šviesa ir pasigirs garsinis signalas. Garsinio signalo ir jutimo LED lemputės mirksėjimo dažniai didėja detektoriumi artėjant prie testuojamo objekto.

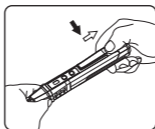
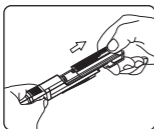
Pastaba: Prieš naudodami detektorių, ištraukite kitus elektros prietaisus iš lizdo.

4. Aptikimo diapazono pasirinkimas

- a. Numatytojo aukštos įtampos režimo aptikimo diapazonas yra 90-1000 V. Raudona indikacinė lemputė skydelyje rodo šį režimą.
- b. Norėdami pakeisti režimą, vieną kartą trumpai paspauskite energijos mygtuką. Raudona indikacinė lemputė pasikeis į žalią, o prietaisas pakeis režimą į žemos įtampos režimą, kurio diapazonas 24-1000 V.
Žemos įtampos režime detektorius yra jautresnis elektriniams trukdžiams/triukšmui. Žemos įtampos režimą naudokite tik silpno elektrinio lauko aplinkoje.

BATERIJOS KEITIMAS

1. Kai baterijos įtampa yra mažesnė nei 2.4 V, detektorius automatiškai išsijungs.
2. Paspauskite baterijos skyrelio skląstį, kad atidarytumėte prietaiso galą.
3. Ištraukite detektoriaus galą, kaip parodyta paveikslėliuose, ir pakeiskite baterijas.



PĀRSKATS

Limit VD 101 ir bezkontakta sprieguma detektors ar lukturi un akustiski optisko sinhronās trauksmes funkciju. CAT IV 1000 V drošības klase nodrošina lietotāju drošību, padarot to par būtisku rīku rūpniecībā un lietošanai mājās.

ĪPAŠĪBAS

- Bezkontakta maiņstrāvas sprieguma noteikšana
- Zemsprieguma diapazons 24 V AC - 1000 V AC
- Augstsprieguma diapazons 90 V AC - 1000 V AC
- LED gaisma un skaņas signāls
- CAT IV 1000 V

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Maiņstrāvas sprieguma diapazons	90 -1000 V AC (sarkanais indikators) 24 -1000 V AC (zaļais indikators)
Frekvences diapazons	50 Hz / 60 Hz
Lukturis	Balta mirgojoša gaisma
Zemas baterijas uzlādes līmeņa indikators	√
Drošības klase	CAT IV 1000 V
Darbības temperatūra	0 - 40°C
Uzglabāšanas temperatūra	-20 - 50°C
Mitrums	≤ 80% (nekondensējošs)
Augstums	< 2000 m
Baterija	2 × 1,5 V AAA
Produkta izmērs	150 mm × 18 mm × 23 mm
Svars	Aptuveni 50 g

Standarti: IEC/EN61010-1:2010+A1:2019, IEC/EN 61010-2-030: 2010, IEC/EN 61326-1:2013, IEC/EN 61326-2-2:2013

Zemsprieguma režīms (24 V AC - 1000 V AC)

Piemērots zemsprieguma motoru (<90V), audio sistēmu, loka metināšanas iekārtu, pazemes raktuvju apgaismojuma, kabeļu ar bieziem izolācijas slāņiem un citu vāju elektromagnētisko maiņstrāvas signālu noteikšanai.

Augstsprieguma režīms (90 V AC - 1000 V AC)

Pilsētas elektroapgādes un trīsfāžu sistēmu, tostarp elektroenerģijas sadales bloku, elektrisko paneļu un elektroierīču, noteikšanai.

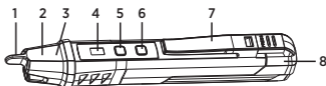
DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMS

1. Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet brīdinājumus un lietošanas instrukcijas.
2. Pirms lietošanas pārbaudiet detektoru uz zināmu sprieguma avotu nominālā maiņstrāvas sprieguma diapazonā, maks. 1000 V maiņstrāva.
3. Ja detektors šķiet bojāts vai nedarbojas pareizi, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu..
4. Esiet piesardzīgs, strādājot ar spriegumu virs AC 30 V r.m.s, 42 Vpeak vai DC 60 V. Šādi spriegumi rada strāvas trieciena risku.
5. Spriegums var tikt konstatēts pat tad, ja akustiskais optiskais trauksmes signāls neskan.
6. Izolācijas veids, vada biezums, attālums no sprieguma avota, ekranēts vads vai citu vadu klātbūtne, kontaktligzdas dizains un citi faktori var negatīvi ietekmēt pārbaudes rezultātu. Ja tas nav pārliecinošs, izmantojiet citas metodes, lai






- pārbaudītu spriegumu.
- Nedomājiet, ka neitrālais vai zemējuma vads ir drošs pieskārienam. Nepareizas vai slikti pievienotas ķēdes var izraisīt vadu uzlādi.
 - Lietojot detektoru, turiet vadu pie caurspīdīgās sensora daļas. Neaiztieciet tālāk.
 - Ievērojiet vietējos un valsts drošības noteikumus un prasības.
 - Detektors nenoteiks spriegumu, ja:
 - Vads ir ekranēts vai spriegums ir līdzstrāvas.
 - Operators nav iezemēts vai ir izolēts no efektīva zemējuma.
 - Detektors var nenoteikt spriegumu, ja:
 - Operators netur detektoru.
 - Operatoram rokas ir cimdi.
 - Pārbaudāmais vads ir daļēji ierakts vai iezemēts metāla vadā.
 - Noteiktā sprieguma frekvence nav ideāls sinusoidāls vilnis, un to var izkropļot harmonikas.
 - Detektors tiek izmantots ārpus darbības specifikācijām (sīkāku informāciju skatiet sadaļā Tehniskās specifikācijas).

POZĪCIJAS

- NCV sensora galviņa
- Lukturis
- Sensorsignāla LED
- Režīma statusa indikators
- Ieslēgšanas poga
- Luktura poga
- Kabatas saspraude
- Detektora gals




ELEKTRISKIE SIMBOLI


	Viscaur aizsargāts ar dubulto izolāciju vai pastiprinātu izolāciju
	Maiņstrāva
	Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks
	Uzmanību!
	Atbilst Eiropas Savienības direktīvai
CAT IV	Piemērots, lai pārbaudītu un mērītu ķēdes, kas pievienotas ēkas zemsprieguma TĪKLA instalācijas avotam.

DARBĪBAS INSTRUKCIJAS

1. Detektora ieslēgšana/izslēgšana

Īsi nospiediet  pogu. Skaņas signāls atskanēs divas reizes, un uz paneļa iedegsies sarkanā indikatora gaismā, parādot, ka detektors ir ieslēgts un gatavs lietošanai. Noklusējuma maiņstrāvas sprieguma noteikšanas diapazons ir 90–1000 V. Lai izslēgtu detektoru, turiet nospiestu ieslēgšanas pogu 2 sekundes. Detektors automātiski izslēgsies, kad tas ir dīkstāvē 5 minūtes.

2. Luktura ieslēgšana/izslēgšana

Īsi nospiediet  pogu, lai ieslēgtu/izslēgtu lukturi. Tas automātiski izslēgsies, kad detektors ir dīkstāvē 5 minūtes.

3. Maiņstrāvas sprieguma noteikšana

Novietojiet sensora galviņu pie testa objekta vai strāvas kontaktligzdas ar maiņstrāvas spriegumu. Kad tiek noteikts maiņstrāvas spriegums, uzgaļi iedegsies sarkanā LED gaismā un atskanēs skaņas signāls. Skaņas signāla un sensora LED frekvences

palielinās, detektoram tuvojoties testa objektam.

Piezīme: Pirms detektora lietošanas, lūdzu, atvienojiet citas elektriskās ierīces no kontaktligzdas.

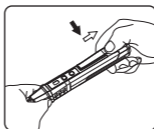
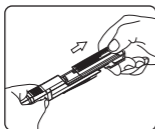
4. Noteikšanas diapazona izvēle

- a. Augstsprieguma režīms ir noklusējuma režīms, ar noteikšanas diapazonu 90-1000 V. Sarkanā indikatora gaisma uz paneļa norāda uz šo režīmu.
- b. Lai nomainītu režīmu, vienu reizi īsi nospiediet ieslēgšanas pogu. Sarkanā indikatora gaisma pārslēgsies uz zaļu, un ierīce pārslēgsies zemsprieguma režīmā ar diapazonu 24-1000 V.

Detektors ir jutīgāks pret elektriskiem traucējumiem/trokšņiem zemsprieguma režīmā. Lūdzu, izmantojiet zemsprieguma režīmu tikai vāja elektriskā lauka vidē.

BATERIJAS NOMAĪŅA

1. Ja baterijas spriegums ir zemāks par 2,4 V, detektors automātiski izslēgsies.
2. Nospiediet uz leju bateriju nodalījuma fiksatoru, lai atvērtu galu.
3. Izvelciet detektora galu, kā parādīts attēlos labajā pusē, un nomainiet baterijas.





LIMIT
Precision Made Easy

+46 322-60 60 00

info@limit.se

limit-tools.com